32010R1014

11.11.2010. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 293/15

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1014/2010

od 10. studenoga 2010.

o praćenju i dostavi podataka o registraciji novih osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskoga parlamenta i Vijeća

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući o obzir Uredbu (EZ) br. 443/2009 Europskoga parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice s ciljem smanjenja emisija CO_2 iz lakih vozila [1], a posebno prvi podstavak njezinog članka 8. stavka 9.,

budući da:

(1) U skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 443/2009 države članice svake godine moraju bilježiti i dostavljati Komisiji određene podatke o novim osobnim automobilima koji su prethodne godine bili registrirani na njihovom teritoriju. Budući da ti podaci trebaju poslužiti kao osnova za određivanje ciljnih vrijednosti specifičnih emisija za proizvođače novih osobnih automobila i da se na temelju njih ocjenjuje ispunjavaju li proizvođači te ciljeve, treba uskladiti pravila o prikupljanju i dostavi tih podataka.

(2) Da bi Komisija u potpunosti ocijenila ispunjava li svaki proizvođač svoj cilj u pogledu specifičnih emisija CO_2, utvrđen u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 i stekla potrebno iskustvo u vezi s primjenom te Uredbe, potrebni su joj detaljni podaci na razini proizvođača za svaku seriju vozila definiranu prema tipu, varijanti i izvedbi. Zato države članice trebaju osigurati da se ti podaci bilježe i dostavljaju Komisiji zajedno sa zbirnim podacima u skladu s člankom 8. stavkom 2. te Uredbe.

(3) U skladu s člancima 18. i 26. Direktive 2007/46/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 5. rujna 2007. o uspostavi okvira za homologaciju motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila [2], proizvođač mora osigurati da uz svaki novi osobni automobil stavljen na tržište u EU bude priložena valjana potvrda o sukladnosti, pri čemu država članica bez te potvrde o sukladnosti vozilo ne može registrirati. Stoga je logično da potvrda o sukladnosti treba biti glavni izvor informacija koje države članice moraju bilježiti, davati na raspolaganje proizvođačima u skladu s člankom 8. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i dostavljati Komisiji. Da bi se državama članicama za zaključivanje postupka registracije i stavljanja u uporabu novog osobnog automobila omogućilo korištenje informacija iz drugih izvora osim iz potvrde o sukladnosti, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 26. Uredbe (EZ) br. 443/2009, primjereno je utvrditi koji još dokumenti sadrže jednako točne podatke i uporabu kojih bi iz tog razloga države članice isto tako trebale dozvoliti.

(4) Važno je da podaci o registraciji novog osobnog automobila budu točni i da se mogu učinkovito obraditi radi utvrđivanja ciljnih vrijednosti specifičnih emisija u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009. Zato proizvođači trebaju Komisiji dostaviti najnovije informacije o nazivima vozila i prvi dio identifikacijskog broja vozila kako je utvrđeno u Direktivi Vijeća 76/114/EEZ od 18. prosinca 1975. o usklađivanju zakonodavstava država članica koje se odnosi na propisane pločice i natpise za motorna vozila i njihove prikolice i na njihov položaj i način pričvršćivanja [3] koji se navode na potvrdama o sukladnosti u različitim državama članicama registracije. Na temelju tih informacija Komisija će državama članicama dostaviti ažurirani popis imena ovlaštenih proizvođača koji treba koristiti radi dostave podataka.

(5) Države članice trebaju bilježiti i dostavljati informacije o novim registriranim vozilima koja su konstruirana za korištenje alternativnih vrsta goriva. Da bi omogućile Komisiji da uzme u obzir snižavanje ciljnih vrijednosti specifičnih emisija zbog uporabe goriva s etanolom (E85) u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 443/2009, države članice trebaju Komisiji dostaviti potrebne informacije, uključujući udio benzinskih postaja na njihovom teritoriju i, prema potrebi, ukupan broj postaja koje nude gorivo s etanolom (E85) koje ispunjava kriterije održivosti navedene u Direktivi 2009/28/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora te o izmjeni i

[1] SL L 140, 5.6.2009., str. 1.
[2] SL L 263, 9.10.2007., str. 1.
[3] SL L 24, 30.1.1976., str. 1.

kasnijem stavljanju izvan snage Direktiva 2001/77/EZ i 2003/30/EZ ([1]) i u članku 7.b Direktive 98/70/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 13. listopada 1998. o kakvoći benzinskih i dizelskih goriva i o izmjeni Direktive Vijeća 93/12/EEZ ([2]).

(6) Člancima 23. i 24. Direktive 2007/46/EZ predviđen je pojednostavnjeni postupak odobravanja za koji nije potrebno izdavanje europske potvrde o sukladnosti. Države članice trebaju pratiti broj vozila registriranih u skladu s tim postupkom kako bi procijenile njegov utjecaj na postupak praćenja i postizanje cilja EU-a, s obzirom na prosječne vrijednosti emisija CO_2 za novi vozni park osobnih vozila.

(7) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za klimatske promjene,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak1.

Definicije

Osim definicija navedenih u člancima 2. i 3. Uredbe (EZ) br. 443/2009, primjenjuju se sljedeće definicije:

(1) „homologacijska dokumentacija" znači dokumente koji sadrže podatke navedene u trećem stupcu tablice iz Priloga I. ove Uredbe;

(2) „zbirni podaci o praćenju" znači zbirne podatke navedene u prvoj tablici u dijelu C Priloga II. Uredbi (EZ) br. 443/2009;

(3) „detaljni podaci o praćenju" znači detaljne podatke navedene u drugoj tablici u dijelu C Priloga II. Uredbi (EZ) br. 443/2009 koji su razvrstani s obzirom na proizvođača i seriju vozila definiranu prema tipu, varijanti i izvedbi;

(4) „osnovno vozilo" je vozilo kako je definirano u članku 3. stavku 18. Direktive 2007/46/EZ;

(5) „vozilo na plin s dvije vrste goriva" i „vozilo s prilagodljivim tipom goriva na etanol" su vozila kako su definirana u članku 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 ([3]).

([1]) SL L 140, 5.6.2009., str. 16.
([2]) SL L 350, 28.12.1998., str. 58.
([3]) SL L 199, 28.7.2008., str. 1.

Članak 2.

Prijenos podataka

Države članice elektroničkim putem prenose zbirne podatke o praćenju zajedno s detaljnim podacima o praćenju u središnju bazu podataka kojom upravlja Europska agencija za zaštitu okoliša. Države članice obavješćuju Komisiju o izvršenom prijenosu podataka.

Članak 3.

Izvori podataka

1. Bez obzira na izvore koje je svaka država članica koristila za pripremu zbirnih i detaljnih podataka o praćenju, ti se podaci temelje na informacijama sadržanima u potvrdi o sukladnosti predmetnog osobnog automobila ili u homologacijskoj dokumentaciji, uključujući i informacije iz Priloga III. i Priloga VIII. Direktive 2007/46/EZ kako su navedene u tablici u Prilogu I. ove Uredbe.

2. Parametar „ukupan broj novih registracija" u detaljnim podacima o praćenju određuje se na temelju ukupnog broja registracija evidentiranih svake godine koje se odnose na pojedinačna vozila.

3. U slučajevima kad je u potvrdi o sukladnosti ili homologacijskoj dokumentaciji navedeno više od jednog imena proizvođača, država članica navodi ime proizvođača osnovnog vozila.

4. Vrijednosti emisija CO_2 koje u okviru detaljnih podataka o praćenju treba navesti pod parametrom „specifične emisije CO_2", uzimaju se iz stavke „kombinirana vožnja" u potvrdi o sukladnosti ili homologacijskoj dokumentaciji, osim u slučajevima kad se primjenjuje stavka za „ponderirano, kombinirana vožnja".

5. Kad izvještava o vozilima na alternativna goriva u okviru detaljnih podataka o praćenju, nadležno tijelo navodi vrstu goriva i režim goriva, kako je navedeno u Prilogu I. ovoj Uredbi.

6. Kad se radi o vozilima na plin s dvije vrste goriva i vozilima s prilagodljivim tipom goriva na etanol, u okviru detaljnih podataka o praćenju pod parametrom „specifične emisije CO_2 (g/km)" nadležno tijelo navodi sljedeće vrijednosti emisija CO_2:

(a) za vozila na plin s dvije vrste goriva koja za pogon koriste benzinska i plinska goriva, vrijednost emisija CO_2 za ukapljeni naftni plin (LPG) ili prirodni plin (NG) u skladu s točkom 2. u dijelu A Priloga II. Uredbi (EZ) br. 443/2009;

(b) za vozila s prilagodljivim tipom goriva na etanol koja koriste benzin i mješavinu goriva s etanolom (E85) iz članka 6. Uredbe (EZ) br. 443/2009, vrijednost emisije CO_2 za benzin.

U slučaju iz točke (b) države članice navode vrijednost za benzin i u slučajevima kad nisu ispunjeni uvjeti za smanjivanje iz članka 6. Uredbe (EZ) br. 443/2009. Međutim, države članice mogu navesti i vrijednost za E85.

7. Ako vozilo ima različito široke razmake kotača na istoj osovini, u okviru detaljnih podataka o praćenju država članica pod parametrom „otisak – razmak između kotača na istoj osovini (mm)“ navodi maksimalni razmak kotača.

8. Ako se zbirni podaci o praćenju i detaljni podaci o praćenju uzimaju iz homologacijske dokumentacije i ako ti podaci sadrže raspone vrijednosti, države članice osiguravaju da dostavljeni podaci budu primjereno točni i u skladu s podacima sadržanim u potvrdi o sukladnosti.

Članak 4.

Održavanje i kontrola podataka

Države članice osiguravaju održavanje, prikupljanje, kontrolu, verifikaciju i prijenos zbirnih i detaljnih podataka o praćenju.

Članak 5.

Priprema podataka u državama članicama

1. Za izračunavanje prosječne specifične emisije CO_2 koja se navodi u sklopu zbirnih podataka o praćenju, države članice ne uzimaju u obzir ništa od sljedećeg:

(a) postotke utvrđene u članku 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009;

(b) olakšice utvrđene u članku 5. Uredbe (EZ) br. 443/2009;

(c) smanjenje emisija CO_2 utvrđeno u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 443/2009;

(d) smanjenje emisija CO_2 postignuto primjenom inovativnih tehnologija uzetih u obzir u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009;

2. Za izračun prosječne mase i otiska koji se uvrštavaju u zbirne podatke o praćenju, države članice ne uzimaju u obzir ništa od sljedećega:

(a) postotke utvrđene u članku 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009;

(b) olakšice utvrđene u članku 5. Uredbe (EZ) br. 443/2009;

3. Pri sastavljanju detaljnih podataka o praćenju države članice navode:

(a) za svako vozilo sa specifičnim emisijama CO_2 manjim od 50 g CO_2/km, broj registriranih vozila bez primjene multiplikacijskih faktora utvrđenih u članku 5. Uredbe (EZ) br. 443/2009;

(b) za svako vozilo konstruirano za pogon na gorivo s etanolom (E85), specifične emisije CO_2, bez primjene 5 %-tnog smanjenja emisija CO_2 koje se za takva vozila odobrava u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 443/2009;

(c) za svako vozilo opremljeno uz primjenu inovativnih tehnologija, specifične emisije CO_2 ne uzimajući u obzir smanjenja postignuta kroz inovativne tehnologije koja se odobravaju u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009.

4. Dostavljeni zbirni podaci o praćenju i detaljni podaci o praćenju moraju biti precizni kako je utvrđeno u tablicama 1. i 2. Priloga II. ovoj Uredbi.

Članak 6.

Izvještavanje o benzinskim postajama na kojima se prodaje gorivo s etanolom (E85).

1. Informacije o udjelu benzinskih postaja na teritorijima pojedinačnih država članica na kojima se prodaje gorivo s etanolom (E85) koje ispunjava kriterije održivosti za biogoriva, navedene u članku 17. Direktive 2009/28/EZ i u članku 7.b Direktive 98/70/EZ dostavljaju se Komisiji zajedno sa zbirnim podacima o praćenju,elektroničkim putem.

Udio benzinskih postaja navodi se u najmanje 5 %-tnom rasponu, pri čemu se navodi najniža vrijednost unutar raspona.

2. Ako udio benzinskih postaja na kojima se prodaje gorivo s etanolom (E85) prelazi 30 %, države članice Komisiji dostavljaju ukupan broj benzinskih postaja na kojima se prodaje gorivo s etanolom (E85) koje se nudi jednako kao i ostala ugljikovodična goriva i koje ispunjava kriterije održivosti spomenute u stavku 1.

3. Informacije navedene u stavcima 1. i 2. Dostavljaju se Komisiji do 28. veljače svake godine.

Ako Komisija u roku od 3 mjeseca od primitka informacija dostavljenih u skladu sa stavkom 2. ovog članka ne uloži nikakav prigovor, primjenjuje se smanjenje predviđeno u članku 6. Uredbe (EZ) br. 443/2009.

Članak 7.

Vozila koja nisu uključena u EZ homologaciju

1. Ako osobni automobili podliježu nacionalnoj homologaciji za male serije u skladu s člankom 23. Direktive 2007/46/EZ ili pojedinačnim homologacijama u skladu s člankom 24. te Direktive, države članice obavješćuju Komisiju o broju takvih automobila registriranih na njihovom teritoriju.

2. Pri sastavljanju zbirnih podataka o praćenju nadležno tijelo umjesto imena proizvođača navodi sljedeće:

(a) „AA-IVA“ ako prijavljuje tipove vozila koja su bila homologizirana pojedinačno;

(b) „AA-NSS“ ako prijavljuje tipove vozila koja su bila homologizirana na nacionalnoj razini kao vozila proizvedena u malim serijama.

Isto tako države članice mogu za ta vozila sastaviti detaljne podatke o praćenju i u tom slučaju koristiti oznake iz točaka (a) i (b).

Članak 8.

Popis proizvođača

1. Do 15. prosinca 2010. proizvođači dostavljaju sljedeće podatke:

(a) nazive koje oni navode ili namjeravaju navesti na potvrdama o sukladnosti;

(b) prvi dio identifikacijske oznake svakog vozila kako je navedeno u Direktivi 76/114/EEZ koju oni navode ili namjeravaju navesti na potvrdama o sukladnosti;

Komisiju bez odlaganja obavješćuju o svim izmjenama informacija iz točaka (a) i (b). Novi proizvođači koji stupaju na tržište Komisiji odmah dostavljaju podatke spomenute u prvom podstavku.

2. Pri sastavljanju zbirnih podataka o praćenju i detaljnih podataka o praćenju, nadležno tijelo koristi nazive proizvođača uzete s popisa koji Komisija mora sastaviti na temelju naziva dostavljenih u skladu sa stavkom 1. Taj će popis prvi put biti objavljen na Internetu 31. prosinca 2010. i redovito će se ažurirati.

3. Ako naziv nekog proizvođača nije uvršten na taj popis, nadležno tijelo pri dopunjavanju zbirnih podataka o praćenju i detaljnih podataka o praćenju koristi naziv naveden u potvrdi o sukladnosti ili u homologacijskoj dokumentaciji.

Članak 9.

Dodatne informacije koje dostavljaju proizvođači

1. U svrhu obavješćivanja iz drugog podstavka članka 8. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009, proizvođači najkasnije do 31. svibnja svake godine dostavljaju Komisiji odgovarajuće ime i adresu osobe za kontakt na koju se ta obavijest dostavlja.

U slučaju bilo kakvih izmjena dostavljenih podataka proizvođač odmah obavještava Komisiju. Novi proizvođači koji stupaju na tržište odmah dostavljaju Komisiji svoje podatke za kontakt.

2. Ako se skupina povezanih poduzeća udruži, ona radi utvrđivanja primjenjivosti članka 7. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 443/2009 Komisiji podnosi dokaze o povezanosti skupine u skladu s kriterijima iz članka 3. stavka 2. te Uredbe.

Članak 10.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. studenoga 2010.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Izvori podataka

Parametar	Potvrda o sukladnosti (dio 1., model B iz Priloga IX. Direktive 2007/46/EZ)	Homologacijska dokumentacija (Direktiva 2007/46/EZ)
Proizvođač	Odjeljak 0.5.	Odjeljak 0.5. dijela 1. Priloga III.
Tip	Odjeljak 0.2.	Odjeljak 0.2. dijela 1. Priloga III.
Varijanta	Odjeljak 0.2.	Odjeljak 3. Priloga VIII.
Izvedba	Odjeljak 0.2.	Odjeljak 3. Priloga VIII.
Marka	Odjeljak 0.1.	Odjeljak 0.1. dijela 1. Priloga III.
Trgovački naziv	Odjeljak 0.2.1.	Odjeljak 0.2.1. dijela 1. Priloga III.
Kategorija homologiranog vozila	Odjeljak 0.4.	Odjeljak 0.4. dijela 1. Priloga III.
Masa (kg)	do 29. travnja 2010.: odjeljak 12.1. od 30. travnja 2010.: odjeljak 13.	Odjeljak 2.6. dijela 1. Priloga III. ([1])
Otisak – međuosovinski razmak (mm)	do 29. travnja 2010.: odjeljak 3. od 30. travnja 2010.: odjeljak 4.	Odjeljak 2.1. dijela 1. Priloga III. ([2])
Otisak – razmak između kotača na istoj osovini (mm)	do 29. travnja 2010.: odjeljak 5. od 30. travnja 2010.: odjeljak 30.	Odjeljci 2.3.1. i 2.3.2. dijela 1. Priloga III. ([3])
Specifične emisije CO_2 (g/km) ([4])	do 29. travnja 2010.: odjeljak 46.2. od 30. travnja 2010.: odjeljak 49.1.	Odjeljak 3. Priloga VIII.
Vrsta goriva	do 29. travnja 2010.: odjeljak 25. od 30. travnja 2010.: odjeljak 26.	Odjeljak 3.2.2.1. dijela 1. Priloga III.
Režim goriva	od 30. travnja 2010.: odjeljak 26.1.	Odjeljak 3.2.2.4 dijela 1. Priloga III.

([1]) U skladu s člankom 3. stavkom 8. ove Uredbe.
([2]) U skladu s člankom 3. stavkom 8. ove Uredbe.
([3]) U skladu s člankom 3. stavcima 7. i 8. ove Uredbe.
([4]) U skladu s člankom 3. stavkom 4. ove Uredbe.

PRILOG II.

Tablice preciznosti podataka

Tablica 1.

Zahtijevana preciznost zbirnih podataka o praćenju koji se dostavljaju u skladu s člankom 2.

CO_2 (g/km)	u skladu s drugim podstavkom članka 9. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 443/2009
Masa (kg)	cijeli broj
Otisak (m^2)	zaokruženo na najbliže tri decimale

Tablica 2.

Zahtijevana preciznost detaljnih podataka praćenja koji se dostavljaju u skladu s člankom 2.

CO_2 (g/km)	cijeli broj
Masa (kg)	cijeli broj
Otisak – međuosovinski razmak (mm)	cijeli broj
Otisak – razmak između kotača na istoj osovini (mm)	cijeli broj
Smanjenje emisija primjenom inovativnih tehnologija (g/km)	zaokruženo na najbližu decimalu